

**City Garage gratefully acknowledges the following generous supporters:**

**SUSTAINERS (\$5,000+)**

Peter Robinson  
Cheryl Saccio & Dr. George Goy  
Traverse Bay  
Jean-Michel Michenaud

Lee & Julie Rubenstein  
Ed & Astra Shore  
John & Connie Weston  
Cane C. Whitney  
Anonymous

**FOUNDERS (\$1,000+)**

Jamie Clark  
Charles Duncombe  
Susan Kalinowski & John Caldwell  
Michael L. Mahler  
Les Mayfield  
Freddy Nager  
Maura O'Connor  
Magali Renee Parry  
Megan & Michael Shore  
Mario Valenzuela  
Andrew Cooper Wasser

**FRIENDS (\$100-\$249)**

T.T. & J. Alvarez  
Tatiana Alvarez  
Alicia J. Bentley  
Colette Blu  
Randy Burt  
David "DB" Burton  
Richard Chernick  
Ruthie Crossley  
Tatiana Davanzo  
Joel Drazner  
David Mason Eichman  
Judith Epstein & Philip Toubus  
Genesis  
Geraldine Fuentes  
Glen & Jennifer Gers  
Cathy & Clyde Goddard  
Samuel Goldstein  
Marion and Jeffrey Grace  
Hany Hamideh  
Marshall Hea  
Anthony L Hotchkiss  
Franck E. Hotchkiss  
Jerry Katell  
Mia Kissel  
Scott Lloyd-Davies  
Arthur Low  
Philip Mansaur  
Mr. Marzocchi  
Lisa & George Meyers  
Bob Mellen  
Ann Moynihan  
Dr. Michael Moynihan  
Bill Morey  
Elizabeth Oaks  
Nancy Pearsall  
Nellie & Peepers  
Lora Piazza  
J. & F. Pocock  
Jim Rosenthal  
Lidia Rubinstein  
Shawn Schepps  
Darionne Silver  
Nancy Sinatra  
Daniel Slangler  
Annette Smith  
Charles Swann  
Royston David Thomas  
Peter Tangel  
Dimitri K. Vergun  
Walter Baer & Jeri Weiss  
Kevin Williamson  
L. Reiner & M. Winchester  
Inge Wolf  
Bernard P. Wolfsdorf

**SPONSORS (\$500-\$999)**

Sue Ellen Case  
Tom Clyde  
Ruth & Stan Flinkman  
Andrew Gifford  
Bill Moynihan  
Irene Casarez Palma  
Paul Rubenstein  
Gustav Vintas  
Anonymous

**PATRONS (\$250-\$499)**

Walter Baer & Jerry Weiss  
Strawn Bovee  
David Brisbin & Laura Innes  
Dan Butts  
Cafe Mambo  
Victoria Coulson  
Christine & Larry Davanzo  
Brendan & Laney Filuk  
Maureen Fitzsimmons  
Jennifer & Glen Gers  
Kathleen & Clyde Goddard  
R. Greenwold & H. Frey-Greenwold  
Herbert & Louise Horvitz  
Kai's European Catering  
Kindel & Kosberg  
Joan Ling  
The Low Family  
Alan Meade  
Eileen & Peter Norton  
Elizabeth Oaks & Samuel Goldstein  
Don Parris  
Bill Prudich  
Shiva Rose

**ABOUT CITY GARAGE**

The company at City Garage has been producing innovative, award-winning theater in Santa Monica for nearly 25 years. It was founded in 1987 by Artistic Director Frederique Michel and Managing Director Charles Duncombe. It creates and presents original works that explore contemporary ideas and issues in a distinctive, strongly physical, highly visual, multi-disciplinary style.

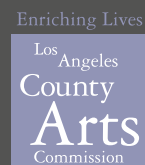
It has had more than two dozen "Critic's Choice" or "Pick of the Week" productions. It received four L.A. Weekly Theatre Award nominations for its production *George Sand: An Erotic Odyssey in Seven Tableaux* (1998, four more for *MedeaText: Los Angeles/Despoiled Shore* (2000), and another two for *Frederick of Prussia/GeorgeW's Dream of Sleep* (2001). Its staging of *The Empire Builders* (2004) by Boris Vian was nominated by the Weekly for Production of the Year, while its revival of Ionesco's *The Lesson* (2007) received nominations in both direction and performance categories, winning the award for Best Direction. Heiner Müller's *The Battle: ABC* was nominated for Best Direction and Best Ensemble in 2006 and won the Ensemble award. In 2007, its *Three by Mee* season received four LA Weekly nominations, including Production of the Year for *Agamemnon*. The season as a whole won in the Production Design category. In 2008, the company received seven nominations in six categories, including Best Ensemble (one-act) and Best Comedy Ensemble, and took home awards for Best Direction (one-act) and Best Performance (one-act). In 2009, the company earned six nominations including one for Best Ensemble and Best Adaptation for *The Mission (Accomplished)*. In that same year, company founders Frederique Michel and Charles Duncombe won the LA Weekly's "Queen of the Angels" award for decades of contributions to L.A. theater. Its new versions of the Moliere classic *The Bourgeois Gentillhome* (2009) and Beaumarchais's *The Marriage of Figaro* (2010) were both "Critic's Choice" in the LA Times, as was its recent original work about human rights atrocities in Darfur *The Trojan Women: LA/Darfur Dreamscape*.

The company's work with Fassbinder texts has been featured in two German documentaries: *Fassbinder in Hollywood*, and *Fassbinder: Love, Life, and Celluloid*. Three of its Heiner Müller productions have been discussed in the book *Müller in America* published in New York in 2003. In the summer of 2004, in New York, the company received an Otto, a national award for political theatre (past recipients include Laurie Anderson, Bread and Puppets Theater, Steppenwolf Theater, and Heiner Müller). It was honored that year alongside Robert Wilson, El Teatro Campesino, and Charles Mee.

In 2003 the LA Weekly called City Garage "The Best Theater in Los Angeles" and in 2011, the Los Angeles Drama Critics Circle recognized City Garage with The Margaret Harford Award for sustained excellence in theatre.

*This production is supported, in part, by the Los Angeles County Board of Supervisors through the Los Angeles County Arts Commission.*

*City Garage recognizes the Wells Fargo Foundation for its generous support.*



**City Garage in Residence at Track 16 Gallery, Bergamot Station Presents**



**4.48 Psychosis**  
by Sarah Kane

August 4, 2011 – September 9, 2011



**Molière's Sganarelle**  
or *The Imaginary Cuckold*  
A new version in English by  
Frédérique Michel & Charles Duncombe

July 23, 2011 – September 4, 2011



**Ensemble Staff**

Artistic Director  
Frederique Michel

Managing Director/  
Dramaturg  
Charles Duncombe

General Manager  
Paul Rubenstein

**Board of Directors**

David Burton, Chairman  
Joel Drazner  
Charles Duncombe  
Samuel Goldstein  
Frédérique Michel  
Jean-Michel Michenaud  
Freddy Nager  
David Tillman  
Paul Rubenstein

**Board Members Emeritus**

Jamie Clark  
Maura O'Connor



# Molière's Sganarelle or The Imaginary Cuckold

A new version in English by  
Frédérique Michel & Charles Duncombe

Directed by Frédérique Michel  
Production Design by Charles Duncombe

## Cast

Bo Roberts .....Sganarelle  
Cynthia Mance .....Madeleine  
Tim Orona .....Gorgibus  
Lena Kouyoumdjian..... Celia  
Justin Davanzo.....Lelio  
Ann Colby Stocking..... Angelique  
Kenneth Rudnicki ..... René-le-maigre  
David E. Frank..... Villebrequin, Alphonse

## Setting: Now and Then

The play runs approximately 75 minutes without intermission.

# 4.48 Psychosis by Sarah Kane

Directed by Frédérique Michel  
Production Design by Charles Duncombe

## Cast

Cynthia Mance ..... She  
Lena Kouyoumdjian..... Brain 1  
Justin Davanzo.....Brain 2  
Kenneth Rudnicki ..... Brain 3  
Tim Orona .....Psychologist  
Ann Colby Stocking..... Nurse Head

## Setting: Inside a deranged brain

The play runs approximately 75 minutes without intermission.

## Production Staff (both shows)

Set and Lighting Design ..... Charles Duncombe  
Assistant Directors ..... Nita Davanzo (Sganarelle)  
Aleksandra Struglaska (4.48 Psychosis)  
Costume Design..... Josephine Poinot  
Sound Design/Publicity Photography ..... Paul Rubenstein  
Light/Sound Operator ..... Nita Davanzo

## CAST PROFILES



### Justin Davanzo

Sganarelle: Lelio  
4.48 Psychosis: Brain 2

Justin was previously seen at City Garage in *The Dumbwaiter* by Harold Pinter, *The Jungle of Cities* by Bertolt Brecht, *The Dispute* by Marivaux, *La Leçon* by Eugene Ionesco, *Don Quixote: Which Was a Dream* by Kathy Acker, Heiner Müller's *The Battle: ABC* (which won the Best Ensemble award at the 2006 LA Weekly Theatre Awards), *Agamemnon* and *The Bacchae* by Charles L. Mee, and *Rhinoceros* by Ionesco. He is from Santa Monica and excited to be performing with City Garage in its new location.



### David E. Frank

Sganarelle: Villebrequin, Alphonse  
David is originally from Muncie, Indiana, where he received his degree in Theatre Performance from Ball State University. His

most memorable performances at City Garage include: *MedeaText: Los Angeles Despoiled Shore*; *Atrocities: Meetings With Monstrous Men*; *Frederick of Prussia/GeorgeW's Dream of Sleep*; *The Battle: ABC* [Best Ensemble: 2006 LA Weekly Theatre Awards]; *The Bald Soprano*, *The Mission (Accomplished)* [2009 LA Weekly Best Ensemble nominee]; *The School for Wives*, and *The Trojan Women*, and *Paradise Park* [2011 LA Weekly Best Comedy Ensemble nominee].



### Lena Kouyoumdjian

Sganarelle: Celia  
4.48 Psychosis: Brain 1

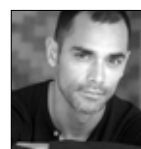
This is Lena's second round with City Garage, after joining the cast of *Paradise Park* last summer. Lena is a recent graduate of the USC School of Theatre. In addition to her university training, she has studied at BADA in London, ACT in San Francisco, and Berkeley Rep in Berkeley.



### Cynthia Mance

Sganarelle: Madeleine  
4.48 Psychosis: She

This marks Cynthia's 18th and 19th play over 10 years at City Garage. Her most recent productions include *Paradise Park* [2011 LA Weekly Best Comedy Ensemble nominee], *The Marriage of Figaro* [2011 Best Female Comedy Performance nominee], *The Trojan Women*, *The Chairs*, *The School for Wives*, *The Bourgeois Gentleman*, *Bad Penny*, *The Mission (Accomplished)* [2009 LA Weekly Best Ensemble nominee], and *The Bald Soprano* [2008 LA Weekly Best Comedy Ensemble nominee].



### Tim Orona

Sganarelle: Gorgibus  
4.48 Psychosis: Psychologist

This is Tim's second and third appearance with City Garage, after his role in last year's critically acclaimed *Paradise Park* (LA Weekly

Theatre Award nominee for Best Comedy Ensemble). Other Los Angeles theater credits include Cornerstone Theatre Company's *The Unrequited*, Paris in *Romeo & Juliet* at The Barnsdall Art Park, *The Car Plays 2009* and *A Good Smoke* for Moving Arts, *The Lies of Handsome Men* at The Hudson Ave Theatre, *The Night Of The Iguana* at The Fountain Theatre, and three LA Opera productions in 2008, including *The Fly*, directed by David Cronenberg.



### Bo Roberts

Sganarelle: Sganarelle

Bo Roberts has previously performed at City Garage in *Blood On A Cat's Neck*; *The Universal Wolf*; *Wantons, Rogues and Libertines*; *George Sand: An Erotic Odyssey in Seven Tableaux*; *Journeys Among the Dead*; *Pre-Paradise*, *Sorry Now*; *Mariage Blanc*; *The Fetishist*; *Katzelmacher*; *The Empire Builders*; *Patriot Act: A Reality Show*; *The Battle: ABC* (which won the Best Ensemble award at the 2006 LA Weekly Theatre Awards); *Agamemnon*; *The Bacchae*; *Rhinoceros*; *The Bald Soprano*, *The Mission (Accomplished)* [nominated for a 2009 LA Weekly Theatre Award for Best Ensemble], *The School for Wives*, *The Chairs*, *The Trojan Women* and *Paradise Park* [2011 LA Weekly Best Comedy Ensemble nominee].



### Kenneth Rudnicki

Sganarelle: René-le-maigre  
4.48 Psychosis: Brain 3

Mr. Rudnicki's City Garage credits include appearances in *Iphigenia*, *365*, *Bad Penny*, *School for Wives*, *The Bourgeois Gentleman*, *The Trojan Women*, and *Paradise Park* [2011 LA Weekly Best Comedy Ensemble nominee], as well as assistant directing the most recent Müller productions. Kenneth received his BA from UCSC and has also trained at Shakespeare Santa Cruz, ACT, and Improv Olympic. He currently teaches acting and play writing for various L.A.-based theatre companies and is involved with Los Angeles Guerrilla Gardening.



### Ann Colby Stocking

Sganarelle: Angelique  
4.48 Psychosis: Nurse Head

This marks Ann's third appearance at City Garage after having taken over the role of Marceline in *The Marriage of Figaro* and appearing in *Paradise Park* [2011 LA Weekly Best Comedy Ensemble nominee]. She has performed at some of Los Angeles' finest theaters, including the Mark Taper Forum, the Falcon Theatre, and the Geffen Playhouse. Ann recently reprised the role of Gretty in a critically-acclaimed performance in *Gretty Good Time* by John Belluso, a co-production by Theatre Alliance and The Kennedy Center in Washington, D.C. this Summer. MFA Acting, UCLA.

If you would like to contact any of these performers for professional purposes, please email us: [citygarage@citygarage.org](mailto:citygarage@citygarage.org)

## STAFF PROFILES

### Frédérique Michel, Artistic Director

Director

Frédérique was born in Paris and studied theatre at the Conservatoire. She has led the company as Artistic Director since its founding in 1987. She received a Dramalogue Award for her direction of *Dissident*. Her 1998 production of *George Sand: An Erotic Odyssey in Seven Tableaux* was nominated for four L.A. Weekly Theater Awards, including Best Director. She was nominated again for Best Director for *MedeaText: Los Angeles/Despoiled Shore* (2000). In 2005 she won the LA Weekly Award for Best Direction (one-act) for *La Leçon*. Her production of *The Battle: ABC* was nominated for Best Direction and received the 2006 LA Weekly Award for Best Ensemble. She once again won Best Direction (one-act) for *Quartet* at the 2008 LA Weekly Theater Awards and was also nominated for her direction of *The Bald Soprano*. At the 2009 LA Weekly Theater Awards, she received (along with Charles Duncombe) the "Queen of the Angels Award" for "decades of directing and producing scintillating, politically charged theater that challenges audiences to reconsider their assumptions about the nature of politics and the nature of theater itself."

### Charles A. Duncombe, Managing Director/ Dramaturg

Production Designer

Charles is a writer, director and designer. He began his partnership with Frédérique Michel in 1985, and he has designed all of her work since then. He has won two Dramalogue awards for production design and in 1999 won the L.A. Weekly Theater Award for Best Lighting Design for *George Sand: An Erotic Odyssey in Seven Tableaux* (1998). He was nominated for two L.A. Weekly awards for *MedeaText: Los Angeles/Despoiled Shore* (2000): Best Adaptation, and Best Set. He was nominated again for two L.A. Weekly awards for *Frederick of Prussia/GeorgeW's Dream of Sleep* (2001): Best Adaptation, and Production Design. His play *Patriot Act* won the Fratti/Newman Award for Political Playwriting in 2005 and opened in New York at the Castillo Theater as part of their 2008 season. He won the 2006 LA Weekly Theatre Award for Best Production Design for the entire *Three by Mee* season and was nominated again in 2007 for Production Design for *Quartet*. In 2009 he was nominated for Best Adaptation for *The Mission (Accomplished)* and in 2010 for his *Trojan Women:LA/Darfur Dreamscape*. At the 2009 LA Weekly Theater Awards, he received (along with Frédérique Michel) the "Queen of the Angels Award" for their contributions to Los Angeles theater. "Frédérique and Charles won the 2010 LA Weekly Award for Best Translation for their version of Beaumarchais's *The Marriage of Figaro*."

Staff profiles continue on the insert page.

## Keep up with City Garage Online

Become our fan on Facebook:  
[facebook.com/CityGarage](https://www.facebook.com/CityGarage)

Follow us on Twitter:  
[twitter.com/CityGarage](https://twitter.com/CityGarage)

Subscribe to our free e-newsletter:  
[www.citygarage.org](http://www.citygarage.org)

## STAFF PROFILES (continued)

### Paul Rubenstein, General Manager

*Sound Design, Publicity Photography*

In 2009 Paul won the LA Weekly Theater Award for Sound Design for his work on City Garage's production of *The Mission: Accomplished*. In addition to his work behind the scenes, Paul has performed in 10 productions with the company. He received a Backstage West Garlands Award Honorable Mention for his per in the U.S. premiere of Ionesco's haunting valedictory, *Journeys Among The Dead*, and last appeared in *The Battle: ABC*, "Best Ensemble" winner at the 2006 LA Weekly Theater Awards.

### Nita Davanzo

*Assistant Director: Sganarelle*

Nita began working with City Garage six years ago in *The Bacchae*, followed by *Iphigenia* and *Rhinoceros*, then left to get her MFA in Colorado for a few years. She returned to City Garage this past winter as assistant director at Track 16 for *Paradise Park*, and she is pleased to be back working and playing with such a committed and talented group.

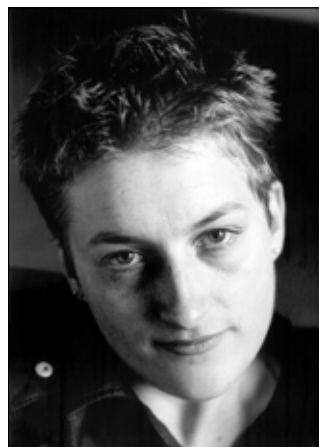
### Aleksandra Strugalska

*Assistant Director: 4.48 Psychosis*

Aleksandra Strugalska is originally from Poland and is currently studying Film Studies and Theatre at Santa Monica College. She is looking forward to working with City Garage more.

## ABOUT THE AUTHOR

Sarah Kane was born in 1971 and died in 1999. She wrote five plays and one screenplay. Despite initial critical hostility and outrage, her plays are now regarded as modern classics and have had hundreds of productions around the world.



Her first play, *BLASTED*, was produced at the Royal Court Theatre in 1995. Its innovative dramatic structure and uncompromising treatment of rape and the atrocities of war were too much for the critics and drew howls of derision from broadsheet and tabloid alike. Not since Howard Brenton's *ROMANS IN BRITAIN* had there been such a theatrical scandal, but

not all reaction was negative, with support and admiration for the play coming from (among others) Edward Bond, Harold Pinter and Caryl Churchill.

Sarah Kane's second play, *PHAEDRA'S LOVE* (produced at the Gate Theatre, London, in May 1996) and her third, *CLEANSED* (which opened in the Royal Court Theatre's temporary home, the Duke of York's, in May 1998) received similarly unappreciative reviews in the UK, but elsewhere, especially in Europe, the plays' structural innovations, non-naturalism and dark humour were highly acclaimed.

Her screenplay, *SKIN* (produced by Channel Four/British Screen, directed by Vincent O'Connell) was first televised in June 1997. Like her plays, it was not without controversy: originally scheduled to be shown in the early evening, it was moved back at the last minute to 11:35pm due to television executives' concerns about its explicit depictions of racism and violence.

*CRAVE*, her fourth play, a Paines Plough and Bright Limited production, previewed at the Chelsea Centre Theatre, London, in August 1998, before touring to the Traverse Theatre (as part of the Edinburgh Festival), the Royal Court Theatre in London, then Berlin, Dublin and Copenhagen. The tide was beginning to turn: *CRAVE*'s poetry and experimental form received rave reviews at home and abroad.

Sarah Kane's final play, *4.48 PSYCHOSIS*, premiered at the Royal Court Theatre in June 2000. Its unique form and the honesty and success with which it communicates the experience of suicidal despair have made it one of her most praised and performed works.

*All Sarah Kane plays are published by Methuen Drama; author photo by Jane Brown.*



TOKYO CUISINE

A unique dining and drinking experience in the tradition of Japanese Izakaya style with a fresh new twist.

As featured in the LA Times and New York Times

See our reviews on [Yelp.com](http://Yelp.com),  
[Citysearch.com](http://Citysearch.com) and [Chowhound.com](http://Chowhound.com)

**TORRANCE**  
1725 CARSON ST., STE. B  
TORRANCE, CA 90501  
(310) 787-7344

**SANTA MONICA**  
424 WILSHIRE BLVD.  
SANTA MONICA, CA 90401  
(310) 576-6330

# THE CITY GARAGE PASSPORT

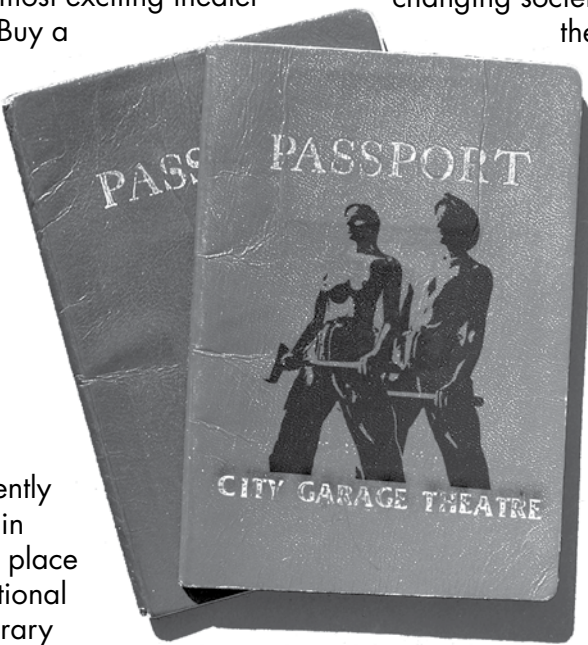
**SAVE 25% ON YOUR NEXT TRIP TO CITY GARAGE**

Come and be a part of the most exciting theater company in Los Angeles! Buy a passport today and receive four discounted admissions to any City Garage productions.

If you're looking for truly alternative theater, City Garage is where you'll find it. Provocative. Political. Outrageous. Out of the mainstream.

City Garage has been consistently recognized as a unique voice in the landscape of LA theater. A place for new plays from the international theatre, challenging contemporary drama, and hard-hitting original pieces that train an unflinching eye on the community of Los Angeles and on the world at large. It's here audiences are inspired to think about the issues that confront a

changing society and challenged to question what they find. Nothing is predictable here except the energy and excellence on stage. Don't miss a show!



With a City Garage passport, it's easy. Buy a passport and receive four discounted admissions to any City Garage productions. No schedules. No pre-arranged seats or dates. Use it in any combination you like. Come to four different shows by yourself, come to two with a guest, come to one with three guests. Or buy passports for your friends and come as a group!

Get on your schedule. You pick the show. You pick the day. It's just that simple. And you'll save 25% off the regular price of admission.

### PASSPORT ORDER FORM

mail to: City Garage, P.O. Box 2016,  
Santa Monica, CA 90405

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Standard Passport: Four admissions for \$75  
No. of passports \_\_\_\_\_ x \$75= \_\_\_\_\_

Student/Senior (65+): Four admissions for \$45  
No. of passports \_\_\_\_\_ x \$45= \_\_\_\_\_

Total Enclosed= \_\_\_\_\_

## Coming In 2011-12

*Bulgakov/Moliere*  
a new work  
by Charles Duncombe

*Underpants*  
by Charles Mee

© 1985 D. MINKLER